

Art. No.: SSA300

[www.lumag-maschinen.com](http://www.lumag-maschinen.com)

**D**

Betriebsanleitung  
**Sägespaltmaschine SSA-300**

**Modell: SSA-300**

**Seriennummer:** \_\_\_\_\_

Sowohl die Modellnummer als auch die Seriennummer sind auf dem Typenschild an der Maschine zu finden. Sie sollten beide Nummern sicher aufbewahren, um auch in Zukunft darauf zurückgreifen zu können.

**ZU IHRER SICHERHEIT LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DIE GESAMTE  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

## INHALTSVERZEICHNIS

Einführung	2
Symbole	2
Sicherheits- und Warnhinweise	4
Spezifikationen	6
Lieferumfang	7
Montage	7
Transport	10
Betrieb der Sägespaltmaschine	10
Vorgehen bei verkantetem Holzstück	14
Ölwechsel	15
Wartung	16
Lagerung	16
Fehlerbehebung	17
Gewährleistung / Kundendienst	18
CE-Konformitätserklärung	19
Elektroschaltplan / Hydraulikschema	20

## EINFÜHRUNG

Ihre neue Sägespaltmaschine wird Ihre Erwartungen bei weitem übertreffen. Die Maschine wurde nach strengsten Qualitätsstandards hergestellt, um so höchsten Leistungsanforderungen gerecht zu werden. Sie werden sehen, wie einfach und sicher Ihr neues Gerät betrieben werden kann. Bei richtiger Pflege wird die Sägespaltmaschine Ihnen viele Jahre eine verlässliche Leistung bringen.

Die Sägespaltmaschine ist darauf ausgelegt große Mengen an Holz effizient zu sägen und zu spalten. Dies ermöglicht eine Kombination aus Kettensäge und Holzspalter. Der Holzstamm wird mittels der Kettensäge in gleiche Stücke geschnitten und automatisch gegen ein Spaltkreuz geschoben, wodurch 4 gleichmäßige Holzscheite entstehen.

**Lesen Sie vor der Verwendung Ihrer neuen Sägespaltmaschine die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie bitte insbesondere die Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise.**

## UMWELT



Abfälle bitte einer Wiederverwertung zuführen, und nicht als Müll entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sind zu sortieren, zum Wertstoffhof vor Ort zu bringen und umweltgerecht zu entsorgen.

**Erkundigen Sie sich bei Ihrer kommunalen Entsorgungsbehörde nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.**

## SYMBOLE

Auf der Maschine sind Symbole angebracht. Diese stellen wichtige Informationen zu dem Produkt oder auch Nutzungsanweisungen dar.



### ACHTUNG!

Hier geht es um Ihre Sicherheit. Das Symbol weist auf einen Gefahren, Warnungs- oder Vorsichtshinweis hin.



### GEBOTSZEICHEN

Lesen Sie diese Anweisungen vollständig durch, bevor Sie die Maschine benutzen. Andernfalls erhöht sich die Verletzungsgefahr für Bediener und anderen Personen.



Beim Arbeiten mit der Maschine immer Augenschutz tragen.



Beim Arbeiten mit der Maschine immer Gehörschutz tragen.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappe.



Tragen Sie eine Atemschutzmaske.

# SYMBOLE



Vor Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten Maschine abstellen und Netzstecker abziehen.



**GEFAHRENZEICHEN**

Schutz und Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht entfernt oder verändert werden.



Die Maschine vor Hitze, Funken sowie Flammen fernhalten. Nicht in der Nähe der Sägespaltmaschine rauchen!  
**Explosionsgefahr!**



Kein Hydrauliköl auf den Boden laufen lassen. Gebrauchtes Hydrauliköl ist umweltfreundlich zu entsorgen.

**WARNUNG**



**Hochspannung, Lebensgefahr!**



**Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Objekte.**

Aus diesem Grund dürfen sich unbeteiligte Personen, Kinder sowie Haus- und Nutztiere niemals beim Betrieb in unmittelbarer Nähe der Sägespaltmaschine aufhalten.



**WARNUNG! Hände von rotierenden Teilen fernhalten.**

Bei laufendem Motor ausreichend Abstand vom Säge- und Spaltmesser halten. Maschinenteile nur dann berühren, wenn die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist und der Netzsteckerabgezogen ist. Bei laufendem Motor niemals Schutzeinrichtungen öffnen oder entfernen.



**Schnitt- und Quetschgefahr!**

Niemals während des Betriebs in den Arbeitsraum greifen! Hände stets von bewegenden Teilen fern halten.



Die Maschine ist als 1-Mann Arbeitsplatz ausgelegt. Nur der Bediener darf im Arbeitsbereich der Maschine stehen. Unbeteiligte Personen, Kinder sowie Haus- und Nutztiere aus dem Gefahrenbereich (5m Mindestabstand) fernhalten.



Niemals eingeklemmtes Spaltgut mit den Händen entfernen.



Verletzungen vermeiden, die aufgrund der Bewegung des Spaltmessers entstehen können.



**Rutsch- und Stolpergefahr!**

Im Arbeitsbereich auf genügend Freiraum achten. Unordnung kann Unfälle zur Folge haben.



**Typenschild**

Ausgestattet mit Modellbezeichnung, Baujahr und Seriennummer. Für Ersatzteil-Bestellungen bzw. Service-Informationen, bitte diese Daten immer angeben.



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Bitte entsorgen Sie die Bauteile umweltgerecht.

### SICHERHEIT

#### Sicherheits- und Warnhinweise

Machen Sie sich mit der Sägespaltmaschine vertraut  
Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung und die auf der Maschine angebrachten Etikettierungen. Machen Sie sich mit der Anwendung und den Einschränkungen, sowie den damit zusammenhängenden, spezifischen, potentiellen Gefahren vertraut. Machen Sie sich ferner mit den Bedienteilen und deren sachgemäßer Verwendung vertraut.

#### Drogen, Alkohol und Medikamente

Verwenden Sie die Sägespaltmaschine nicht während Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur sachgemäßen Verwendung des Geräts beeinträchtigen könnten.

#### Vermeiden Sie gefährliche Bedienungsfehler

Verwenden Sie Ihre Sägespaltmaschine immer nur auf einem trockenen und festen Untergrund. Verwenden Sie das Gerät niemals auf rutschigen, feuchten, matschigen oder vereisten Oberflächen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie keinen direkten Bodenkontakt haben. Als Arbeitsgebiet wählen Sie einen Bereich, der frei von hohem Gras, Büschen oder anderen Unwegsamkeiten ist. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich stets sauber. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung. Unaufgeräumte Bereiche können zu Verletzungen führen. Um Stolperfallen zu vermeiden, räumen Sie stets Werkzeuge, Holzscheite oder andere Gegenstände im Arbeitsbereich weg. Verwenden Sie die Sägespaltmaschine nicht in feuchten oder dunstigen Bereichen und setzen sie das Gerät nicht dem Regen aus. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Farb- oder Lösungsmitteldämpfe oder entflammbare Flüssigkeiten potentielle Gefahren darstellen.

#### Überprüfen Sie die Sägespaltmaschine

Überprüfen Sie stets Ihre Sägespaltmaschine bevor Sie sie einschalten. Achten Sie darauf, dass die Schutzbügel und -gitter vorhanden und voll funktionsfähig sind. Machen Sie es sich zur Gewohnheit zu überprüfen, dass Keile und Werkzeuge aus dem Arbeitsbereich entfernt wurden, bevor Sie das Gerät einschalten. Tauschen Sie beschädigte, fehlende oder defekte Teile vor dem Gebrauch aus. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen, Schrauben, hydraulische Anschlussstücke, Schlauchschellen, etc. festgezogen und voll funktionsfähig sind. Überprüfen Sie stets den

Ölstand im Hydrauliköltank. Verwenden Sie Ihre Sägespaltmaschine nicht, wenn eine Reparatur erforderlich ist, oder das Gerät in einem schlechten Zustand ist.

#### Tragen Sie geeignete Schutzkleidung

Tragen Sie keine weite Kleidung, weite Handschuhe, Halstücher, Krawatten oder Schmuck (bspw. Ringe oder Armbanduhren). Diese können sich in bewegenden Teilen verfangen. Für einen sicheren Umgang mit der Maschine muss eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Augenschutz, Gehörschutz und staubsichere Atemschutzmaske getragen werden. Tragen Sie eine Haarabdeckung zum Schutz von langem Haar, damit dieses sich nicht in der Maschine verfangen kann.

#### Schützen Sie Ihre Augen und das Gesicht

Durch die Sägespaltmaschine können Objekte weggeschleudert werden, die in Ihre Augen gelangen können. Tragen Sie stets eine Schutzbrille zur Verminderung des Risikos, das die Augen beschädigt werden. Normale Brillen sind dafür nicht geeignet, da diese kein Sicherheitsglas haben!

#### Verlängerungskabel

Eine unsachgemäße Verwendung eines Verlängerungskabels kann zu einem leistungsschwachen Betrieb der Sägespaltmaschine führen, wodurch das Gerät überhitzen könnte. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel nicht mehr als 10 m misst und einen Querschnitt von mindestens 2,5 mm<sup>2</sup> aufweist, damit der Motor mit ausreichend Strom versorgt wird. Vermeiden Sie die Verwendung von freiliegenden oder unzureichend isolierten Anschlüssen. Die Anschlüsse müssen aus einem geschützten Material bestehen, das für die Verwendung im Freien geeignet ist.

#### Vermeidung eines Stromschlags

Überprüfen Sie, dass der Stromkreis über einen ausreichenden Schutz verfügt und dem Strom, der Spannung und der Frequenz des Motors entspricht. Überprüfen Sie die Erdung der Maschine. Erden Sie die Sägespaltmaschine. Vermeiden Sie Körperkontakt zu geerdeten Oberflächen. Öffnen Sie niemals den Schaltkasten oder die Schalt-/Steckdose. Sollte dies dennoch erforderlich sein, so wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Stellen Sie sicher, dass Ihre Finger nicht die Metallzinken des Steckers berühren, wenn Sie die Sägespaltmaschine an- oder abschließen.

## SICHERHEIT

### Vermeiden Sie Feuer

Rauchen Sie nicht und achten Sie darauf, dass es keine offenen Flammen gibt, wenn Sie die Sägespaltmaschine verwenden oder Wartungsarbeiten durchführen. Verwenden Sie die Sägespaltmaschine niemals in der Nähe einer offenen Flamme oder in der Nähe von Funken. Öl ist leicht entflammbar und kann explodieren.

### Halten Sie umstehende Personen fern

Es darf immer nur eine Person die Sägespaltmaschine betreiben und beladen. Halten Sie umstehende Personen, einschließlich Besucher, Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern, insbesondere wenn die Sägespaltmaschine in Betrieb ist. Lediglich der Bediener sollte sich in der Nähe der Maschine und innerhalb des sicheren Betriebsbereichs gemäß dieser Bedienungsanleitung befinden. Bitten Sie niemals eine andere Person um Hilfe, um einen eingeklemmten Holzsplit zu lösen. Personen unter 18 Jahren dürfen nur im Rahmen einer Berufsausbildung unter Aufsicht eines Ausbilders dieses Gerät bedienen. Personen unter 16 Jahren sind von dem Gerät fern zu halten.

### Überprüfen Sie das Spaltgut

Versuchen Sie niemals Holzstämmen zu spalten, die Nägel, Drähte oder andere Fremdkörper enthalten. Stellen Sie sicher, dass beide Enden des Spaltguts so rechtwinklig wie möglich geschnitten sind. Dadurch wird ein Herausrutschen des Spaltguts unter Druck verhindert. Äste müssen bündig mit dem Baumstamm abgeschnitten werden.

### Vorsicht! Seien Sie stets Aufmerksam!

Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Stellen Sie sich niemals auf die Sägespaltmaschine. Kippt das Werkzeug oder wird versehentlich das Schneidwerkzeug berührt, so können ernsthafte Verletzungen entstehen. Bewahren Sie nichts oberhalb oder in der Nähe der Sägespaltmaschine auf, wodurch eine Person auf die Maschine steigen könnte, um dieses zu erreichen.

### Vermeiden Sie Verletzung durch unerwartete Unfälle

Beladen oder entladen Sie die Sägespaltmaschine niemals, so lange die Kettensäge noch läuft. Halten Sie Ihre Hände stets fern von allen bewegenden Teilen. Reichen Sie niemals über das Sägeblatt, so lange die Kettensäge läuft. Halten Sie niemals Ihre Hand oder einen anderen Körperteil in die Laufrichtung des Spaltguts. Sorgen Sie stets für einen sicheren Stand, so dass keine Körperteile

durch ausrutschen oder schlechter Positionierung in die Maschine gelangen können. Spalten Sie niemals Spaltgut bei dem es nötig sein könnte in den Spalt- oder Sägebereich zu fassen. Verwenden Sie niemals Ihre Füße, Knie, ein Seil oder andere Verlängerungsvorrichtungen. Achten Sie stets auf die Bewegungen des Spaltkeils. Versuchen Sie nie Ihre Sägespaltmaschine zu beladen, während sich der Keil bewegt. Versuchen Sie niemals zwei Holzstämmen übereinander zu spalten. Einer davon könnte sich lösen und Sie verletzen.

### Schützen Sie Ihre Hände

Halten Sie Ihre Hände von Spalten oder Ritzen fern, die in dem Holzsplit beim Spalt- oder Sägevorgang entstehen. Diese könnten sich plötzlich schließen und Ihre Hände oder andere Körperteile zerquetschen oder abtrennen. Entfernen Sie niemals eingeklemmte Holzsplitte mit Ihren Händen.

### Üben Sie keine Kräfte auf die Maschine aus

Die Maschine funktioniert besser und sicherer, wenn es gemäß der Auslegung betrieben wird. Verwenden Sie die Sägespaltmaschine daher nur zu dem vorgesehenen Zweck. Nehmen Sie keine Änderungen an der Ausrüstung vor und verwenden Sie die Ausrüstung nicht auf eine Art und Weise, die nicht den vorhergesehenen Fähigkeiten und Kapazitäten entspricht. Versuchen Sie nicht Holzstämmen zu spalten, deren Größe – die in der Tabelle zu den Spezifikationen angegebene Größe – überschreitet. Benutzen Sie die Sägespaltmaschine nur für den Zweck zur Bearbeitung von Holz und keinen anderen Materialien oder Gegenständen.

### Trennen der Stromzufuhr

Trennen Sie die Maschine immer von der Stromzufuhr, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Teile austauschen oder die Maschine reinigen oder an der Maschine arbeiten. Lesen Sie vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten die Bedienungsanleitung.

### Warten Sie die Sägespaltmaschine sorgfältig

Reinigen Sie das Gerät vor und nach jedem Gebrauch. Für eine gute und sichere Leistung muss die Sägespaltmaschine sauber sein. Für das Abschmieren folgen Sie den Anweisungen. Überprüfen Sie vor der Verwendung alle hydraulischen Schläuche und Verbindungsstücke auf Leckagen. Die Bedienelemente und der Netzschalter müssen stets sauber, trocken und frei von Öl und Schmierfett gehalten werden.

## SICHERHEIT / SPEZIFIKATIONEN

### Schützen Sie die Umwelt

Bringen Sie gebrauchtes Öl zu einer zugelassenen Sammelstelle oder beachten Sie die Bestimmungen des entsprechenden Landes, in dem die Sägespaltmaschine verwendet wird. Entsorgen Sie das Altöl niemals über den Abfluss oder lassen es in den Boden oder in das Trinkwasser gelangen.

### Gestalten Sie einen sicheren Arbeitsbereich

Schließen Sie Ihren Arbeitsbereich ab. Bewahren Sie die Sägespaltmaschine außerhalb der Reichweite von Kindern oder anderen unbefugten Personen, die die Maschine nicht benutzen dürfen, auf.

## SPEZIFIKATIONEN

Modell	SSA-300
Motor für Spaltmechanismus	5,0 kW 400V 3~50Hz 9.1A S6 40% IP54
Spaltkraft	7 t
Spaltlänge max.	30 - 110 cm
Spaltgut-Ø max.	10 - 30 cm
Hydraulikdruck	17,8 MPa
Hydrauliköl-Kapazität	18 L
Zylinderhub	94,5 cm
Arbeitsgeschwindigkeit	32 cm / sek.
Rücklaufgeschwindigkeit	110 cm / sek.
Motor für Kettensäge	4,0 kW 400V 3~50Hz 7.0A S6 40% IP 54
Spaltlänge max.	30 - 110 cm
Spaltgut-Ø max.	5 - 30 cm
Schalleistungspegel LWA	109 dB(A)
Vibration	3 m/s <sup>2</sup>
Baumaße	289 x 93 x 165 cm
Gewicht	353 kg

### Anwendungsbedingungen

Diese Sägespaltmaschine ist für einen Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen + 5°C und + 40°C und in Höhen von maximal 1000 Meter über dem Meeresspiegel konzipiert. Die Luftfeuchtigkeit sollte unter 50% bei 40°C liegen. Die Lagerung oder der Transport kann bei Temperaturen zwischen -25°C und 55°C erfolgen.

### Elektrische Anforderungen

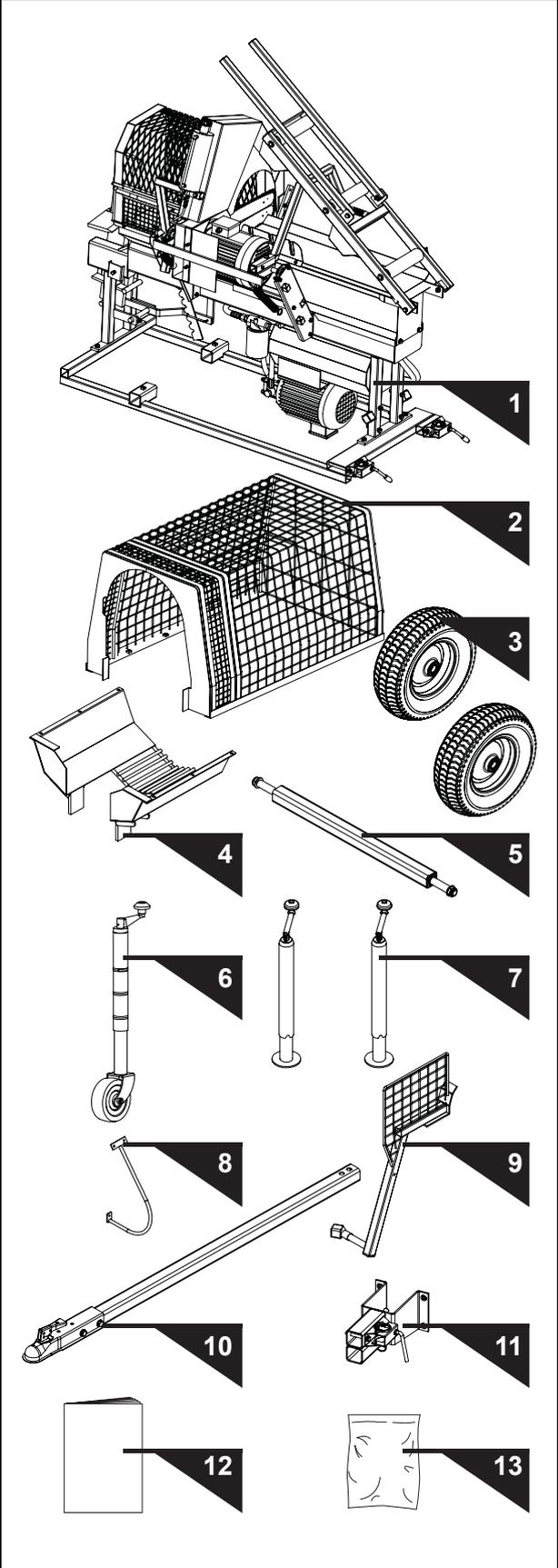
Aufgrund des 400 V / 50 Hz Dreiphasenmotors sollte die Sägespaltmaschine an standardmäßige 400V + 10% / 50 Hz + 1% angeschlossen werden.

Elektrische Versorgung, die über Schutzvorrichtungen für Unterspannung, Überspannungen, Überstrom, sowie einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem maximalen Reststrom von 0,03 A verfügt.

Die Netzanschlüsse und Verlängerungskabel müssen 5 Leitungen haben = 3P + N + PE (3/N/PE). Die Netzanschlüsse müssen 16A Sicherungen enthalten. Gummikabel für den Elektroanschluss müssen der EN60245 entsprechen, die stets mit dem Symbol H07 RN gekennzeichnet sind. Kabel sind gemäß Gesetz zu kennzeichnen.

**LIEFERUMFANG / MONTAGE**

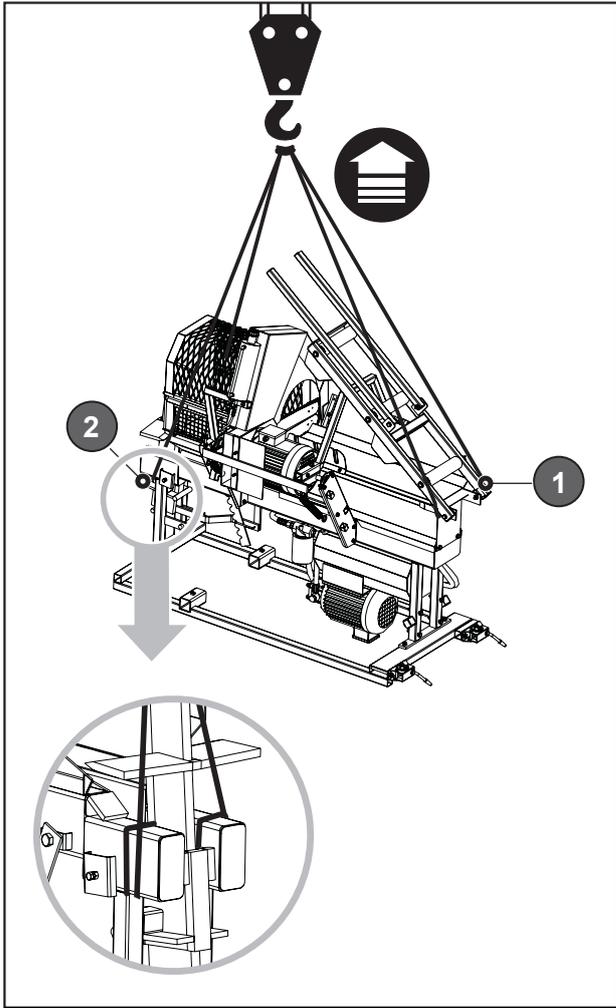
**LIEFERUMFANG**



- 1 Vormontierte Geräteeinheit
- 2 Schutzkorb / Holzspalter
- 3 Räder
- 4 Aufnahmeblech Spaltgut
- 5 Radachse
- 6 Lenkrolle
- 7 Standfüße
- 8 Sicherheitsbügel
- 9 Schutzgitter / Kettensäge
- 10 Zugrohr
- 11 Verbindungsstück
- 12 Bedienungsanleitung
- 13 Werkzeugtasche

**MONTAGE**

Mit folgenden Montageschritten werden Sie die Sägespaltmaschine in kurzer Zeit zusammengebaut haben.



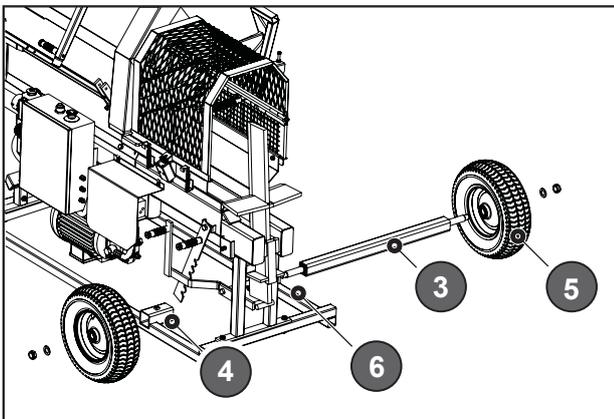
- (1) Arbeitstisch
- (2) Endplatte

## MONTAGE

Die Sägespaltmaschine kann mittels speziellen Lastseilen aufgenommen und gehoben werden. Beim Anheben der Maschine müssen Sie darauf achten, dass die Seile einen festen Sitz an Arbeitstisch (1) und Endplatte (2) haben.

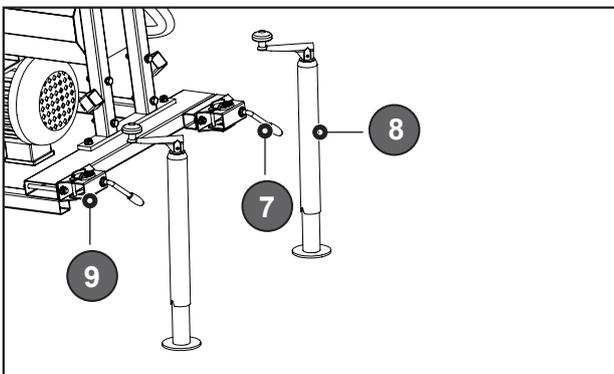


**Vorsicht! Bei allen Hub- und Transportbewegungen können Gegenstände herabfallen. Kommen Sie der Maschine während dieser Bewegungen nie zu Nahe.**



(3) Radachse (5) Räder  
(4) Radaufhängung (6) Rahmen

Führen Sie die Radachse (3) in die Radaufhängung (4) wie beschrieben. Sichern Sie die Räder (5) an beiden Seiten der Radachse (3) mit zwei Beilagscheiben und M20 Muttern. Justieren Sie die Räder an beiden Seiten des Rahmens (6), um einen sicheren Halt zu gewährleisten. Sichern Sie die Räder an beiden Seiten der Radaufhängung mit zwei M10X25 Schrauben und zwei M10 Muttern.



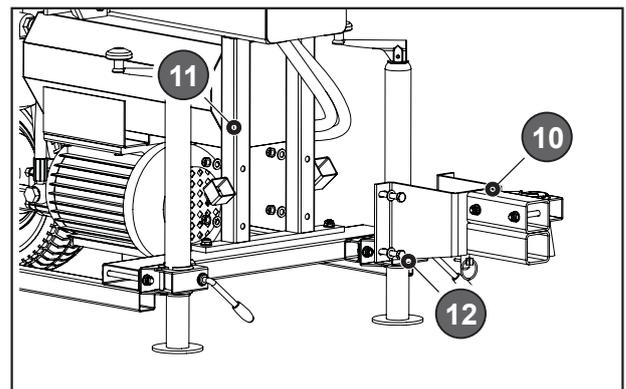
(7) Verriegelungsbügel (9) U-Schelle  
(8) Standfuß

Lösen Sie die Verriegelungsbügel (7) gegen den

Uhrzeigersinn. Befestigen Sie die Standfüße (8) mit den U-Schellen (9). Befestigen Sie die Verriegelungsbügel wieder durch Drehen im Uhrzeigersinn. Lassen Sie die Sägespaltmaschine wieder langsam auf den Boden herunter und lösen die Seile. Jetzt können Sie die Verriegelungsbügel wieder lösen, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, um die Standfüße besser justieren zu können. Die Standfüße müssen auf den gleichen Level eingestellt werden, wie die Räder, um einen sicheren und ebenen Stand der Maschine zu gewährleisten. Befestigen Sie die Verriegelungsbügel jetzt wieder durch drehen im Uhrzeigersinn.

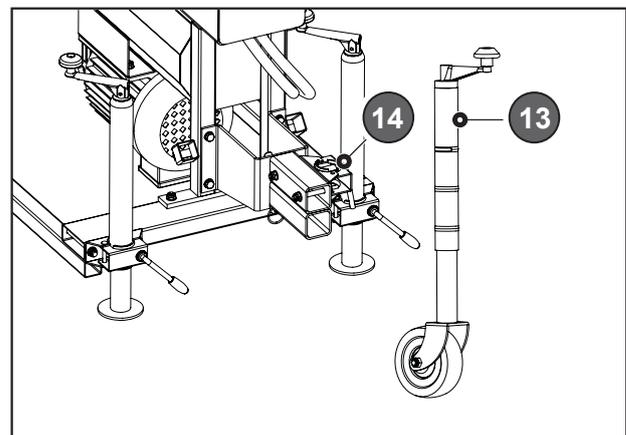


**Die Standfüße können auf den Boden herabgelassen werden während Sie mit der Sägespaltmaschine arbeiten. Beim Transport müssen diese hochgezogen werden.**



(10) Verbindungsstück  
(11) M10X60 Schraube  
(12) M10 Mutter und Beilagscheibe

Befestigen Sie das Verbindungsstück (10) mit Hilfe der M10X60 Schraube (11) und der M10 Mutter, sowie den Beilagscheiben(12).



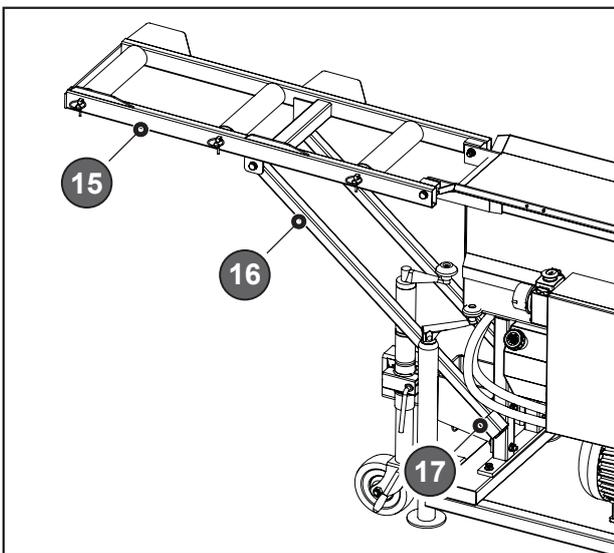
(13) Stützrad (14) U-Schelle

## MONTAGE

Befestigen Sie das Stützrad (13) mittels der U-Schelle (14) und passen Sie die Höhe entsprechend der Räder an. Befestigen Sie die Verriegelungsbügel (7) wieder durch Drehen im Uhrzeigersinn.



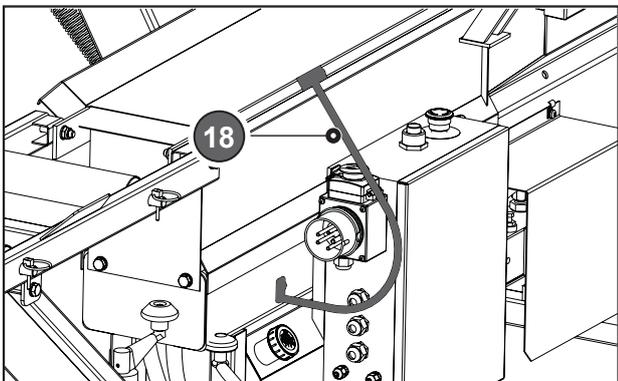
**Das Lenkrad mit dem Standfuß kann für kleinere Bewegungen der Sägespaltmaschine verwendet werden. Während Sie mit der Maschine arbeiten und während des Transports sollte der Standfuß aber angehoben werden.**



(15) Fördergestell  
(16) Stützstreben

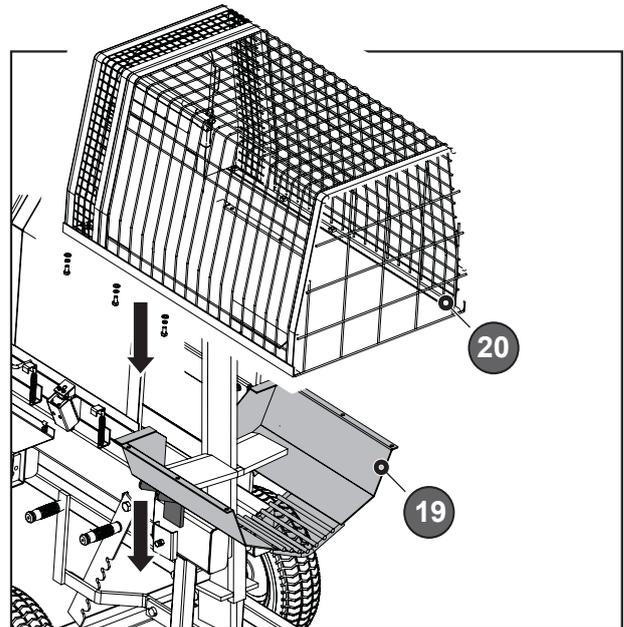
(17) Buchse

Klappen Sie das Fördergestell (15) horizontal aus und führen die Streben (16) in die Buchsen (17).



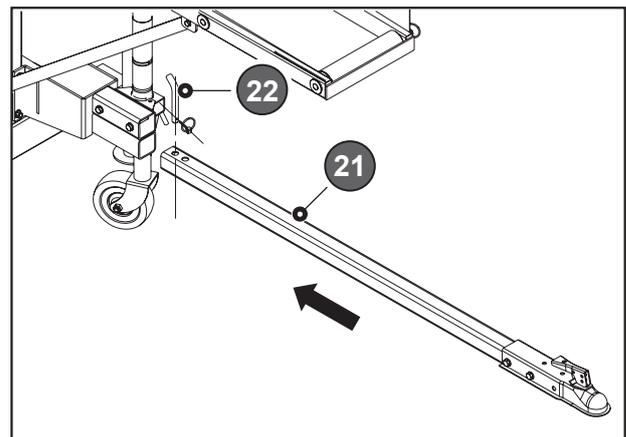
(18) Sicherheitsbügel

Befestigen Sie den Sicherheitsbügel (18) an der Sägespaltmaschine, wie in der Abb. zu sehen, mit drei M16X10 Schrauben.



(19) Aufnahmeblech Spaltgut  
(20) Schutzkorb / Holzspalter

Führen Sie das Aufnahmeblech (19) in die dafür vorgesehenen Aufnahmeschlitze ein. (vgl. Abb.) Befestigen Sie den Schutzkorb (20) am Aufnahmeblech (19) mit den Beilagscheiben, Schrauben und Muttern.



(21) Zugrohr  
(22) Sicherungsbolzen

Führen Sie das Zugrohr (21) in das Verbindungsstück ein. Richten Sie die Bohrungen an der Sägespaltmaschine und dem Zugrohr parallel aus. Führen Sie den Sicherungsbolzen (22) durch die Bohrung an der Sägespaltmaschine und das Verbindungsstück. Nun führen Sie den Sicherungsring durch das Loch am Sicherungsbolzen, um den Bolzen zu sichern.



**Die Anbauanleitung ist nur für den Transport der Maschine notwendig und sollte von der Sägespaltmaschine getrennt aufbewahrt werden.**

### TRANSPORT

Für längere Transportstrecken muss das Zugrohr (inkl. Anhängerkupplung) vollständig und sicher befestigt worden sein.

1. Kuppeln Sie die Maschine an die Anhängerkupplung Ihres Kraftfahrzeugs.
2. Dann das Stützrad und die Stützfüße vollständig anheben und in dieser Position fixieren. Die Standfüße und das Stützrad dürfen während des Transports zum Arbeitsplatz niemals den Boden berühren.
3. Am Arbeitsort stellen Sie die Sägespaltmaschine in gewünschter Position ab. Lösen die Anhängerkupplung und entfernen das Kraftfahrzeug vom Arbeitsort. Achten Sie darauf, dass die Standfüße und das Stützrad ausgefahren und fixiert sind.
4. Passen Sie die Standfüße und das Stützrad entsprechend den Unebenheiten des Untergrunds an um einen sicheren und ebenen Stand zu gewährleisten.

Bei kurzen Transportstrecken am Arbeitsort gehen sie wie folgt vor:

1. Senken Sie das Stützrad ab.
2. Heben Sie die Standfüße an und fixieren diese in der jeweiligen Position.
3. Nun bewegen Sie die Sägespaltmaschine mit dem Stützrad.
4. Am gewünschten Arbeitsort angekommen, lassen Sie die Standfüße wieder auf den Boden und heben das Stützrad an.
5. Fixieren Sie die Standfüße und sorgen Sie für einen absolut sicheren Stand der Maschine, indem Sie die Räder durch einen Keil blockieren.

### BETRIEB

Überlegen Sie sich genau Ihren Arbeitsort. Arbeiten Sie sicher und sparen Sie Zeit, indem Sie Ihre Arbeit im Vorfeld planen.

Bewahren Sie Ihre Holzstämmen so auf, dass diese leicht zu erreichen sind. Schaffen Sie einen Ort, an dem Sie das gespaltene Holz stapeln können, oder legen Sie es in einen in der Nähe befindlichen Wagen oder in ein anderes Transportmittel. Positionieren Sie die Spaltmaschine auf einem festen Untergrund.

**Tragen Sie vor dem Betrieb eine dünne Schicht Schmiermittel auf die Oberfläche des Zylinders auf, so verlängert sich die Lebensdauer des Zylinders.**

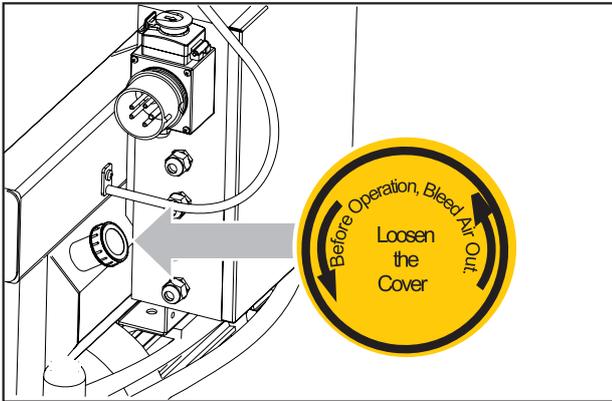
#### NOT-HALT-Schalter prüfen

Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit des NOT-HALT-Schalters. So bald Sie den NOT-HALT-Schalter gedrückt haben, kann auch bei gleichzeitig gedrückten Schalter zur Holzzufuhr und am Hebel zur Steuerung der Kettensäge, die Kettensäge nicht mehr aktiviert werden. Weiterhin führt auch ein drücken des Knopfes am Schaltkasten zur Steuerung des Hydraulikzylinders nicht zur Vorwärtsbewegung der Schiebeeinheit für die Holzzufuhr, somit kann kein Holz gespalten werden, auch wenn die Maschine mit Strom versorgt wird.

Drehen Sie den NOT-HALT-Schalter im Uhrzeigersinn um ihn in die Ausgangsposition zurück zu bewegen. Drücken Sie beide Knöpfe an den Bedienhebel gleichzeitig und die Kettensäge wird sich wieder in gewohnter, korrekter Weise bewegen. Betätigen sie den Schalter zur Steuerung des Hydraulikzylinders am Schaltkasten, die Schiebeeinheit für die Holzzufuhr bewegt sich wieder in Neutralstellung.

## BETRIEB

### Hydrauliksystem entlüften



Entlüften Sie das Hydrauliksystem, bevor Sie die Sägepaltmaschine in Betrieb nehmen. Die Abdeckung des Hydrauliköltanks muss durch einige Drehungen gelockert werden und beim Arbeiten geöffnet bleiben, damit die Luft reibungslos zirkulieren kann.

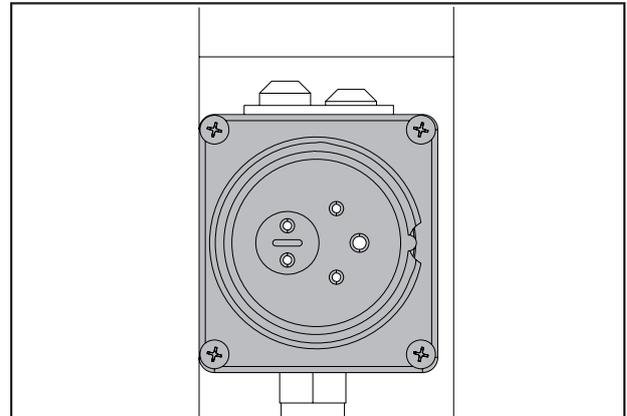
Während des Betriebs sollte ein Luftstrom durch die Öltankkappe spürbar sein.

Bevor Sie die Sägepaltmaschine bewegen bzw. transportieren, stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Öltanks wieder festgezogen ist, damit an dieser Stelle kein Öl austreten kann.

**Vergessen Sie niemals vor der Inbetriebnahme die Abdeckung des Hydrauliköltanks zu lockern. Andernfalls wird sich, die im System befindliche Luft immer wieder komprimieren und entspannen. Eine solche permanente Luftkompression und -dekompression lässt die Dichtungen des Hydrauliksystems platzen, wodurch ein dauerhafter Schaden an der Sägepaltmaschine entstehen kann. In diesem Fall distanzieren sich Verkäufer, sowie Hersteller von jeglicher Garantieleistung.**



### Drehrichtung des Motors einstellen (Phasenwender)



Vergewissern Sie sich über die Drehrichtung des Motors.

1. Schalten Sie den Motor an und halten mit einer Hand den Hebel zur Bedienung der Kettensäge (j) und mit der anderen Hand den Hebel zur Bedienung des Schutzgitters (l).
2. Drücken Sie gleichzeitig beide Taster C und D an den Hebeln (i) und (j), um die Kettensäge zu aktivieren (siehe Fig. Seite 12)
3. Sollte sich nun das Kettensägeblatt nicht bewegen nachdem der Motor gestartet wurde, schalten Sie den Motor sofort wieder ab. Wechseln Sie die Drehrichtung des Motors, indem Sie mit einem Schraubenzieher die Polarität im Stecker ändern.

#### 400V 3N

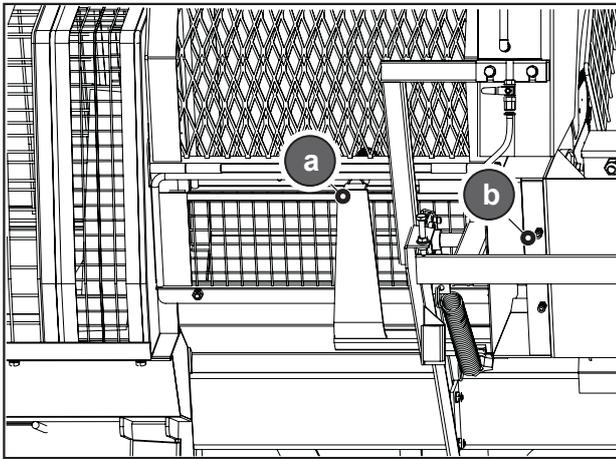
**Lassen Sie den Motor niemals in der falschen Drehrichtung laufen. Dies führt unweigerlich zur Zerstörung des Pumpsystems und dafür kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.**



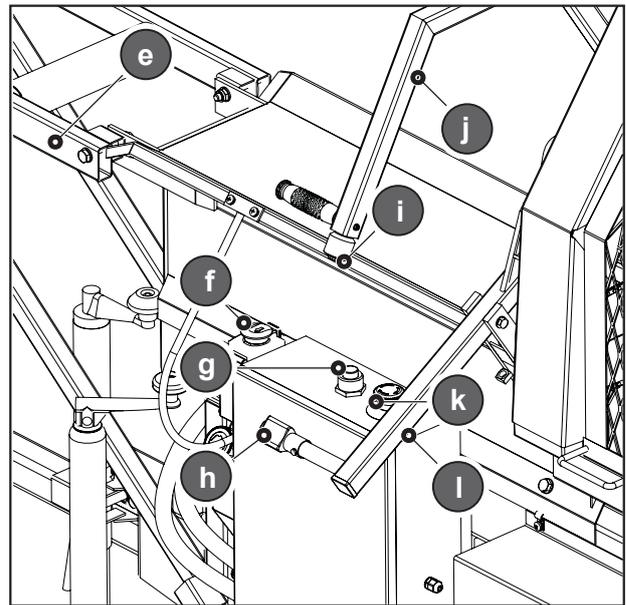
### Ein- / Ausschalten

Stellen Sie den Schalter am Motor auf die Position „ON“ um die Sägepaltmaschine zu starten. Um den Motor abzustellen, stellen Sie den Schalter auf die Position „OFF“.

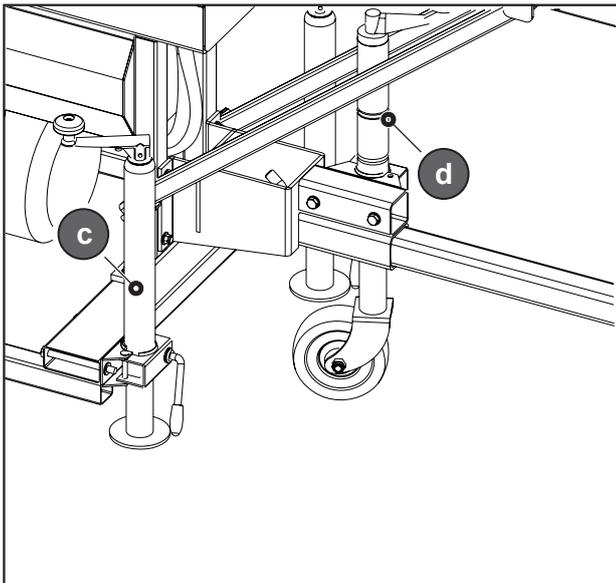
## BETRIEB



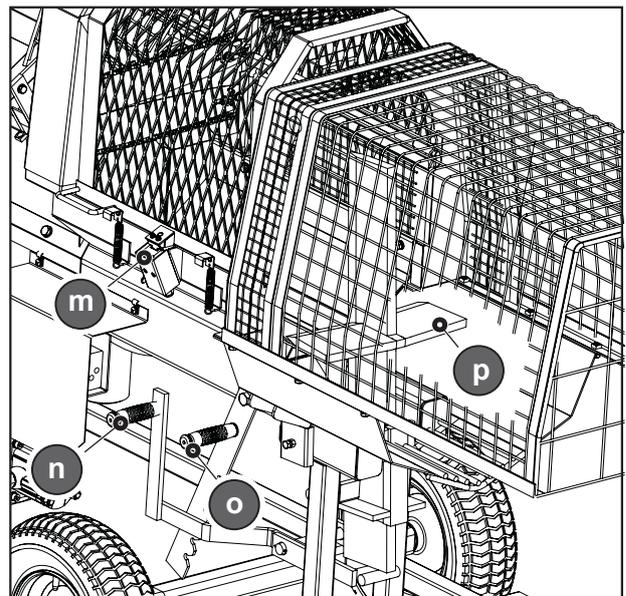
- (a) flexibler Anschlag
- (b) Einstellschraube Kettenspannung



- (e) Rollenförderband
- (f) Motorschalter
- (g) Starttaster für Holzspalter
- (h) Taster D für Sicherheitsbedienung Schutzgitter
- (i) Taster C für Sicherheitsbedienung Kettensäge
- (j) Arm für Kettensägenbedienung
- (k) NOT-HALT-Schalter
- (l) Arm für Schutzgitter (Kettensäge)

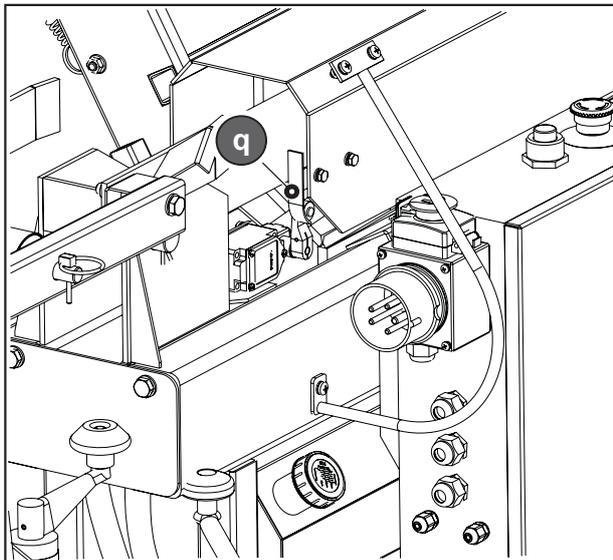


- (c) Standfuß
- (d) Stützrad



- (m) Sicherheitsschalter A für Schutzgitter (Holzspalter)
- (n) Spaltkreuzverriegelung
- (o) Spaltkreuzverstellung
- (p) Spaltkreuz

## BETRIEB



(q) Sicherheitsschalter B für Einstellung Zylinderhub

1. Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit des NOT-HALT-Schalters. So bald Sie den NOT-HALT-Schalter gedrückt haben, kann auch bei gleichzeitig gedrückten Schalter zur Holzzufuhr und am Hebel zur Steuerung der Kettensäge, die Kettensäge nicht mehr aktiviert werden. Weiterhin führt auch ein drücken des Knopfes am Schaltkasten zur Steuerung des Hydraulikzylinders nicht zur Vorwärtsbewegung der Schiebeeinheit für die Holzzufuhr, somit kann kein Holz gespalten werden, auch wenn die Maschine mit Strom versorgt wird.
2. Drehen Sie den NOT-HALT-Schalter im Uhrzeigersinn um ihn in die Ausgangsposition zurück zu bewegen. Drücken Sie beide Knöpfe an den Bedienhebel gleichzeitig und die Kettensäge wird sich wieder in gewohnter, korrekter Weise bewegen. Betätigen sie den Schalter zur Steuerung des Hydraulikzylinders am Schaltkasten, die Schiebeeinheit für die Holzzufuhr bewegt sich wieder in Neutralstellung.
3. Nach Montage der Sägespaltmaschine stellen Sie sicher, dass alle Bauteile fest geschraubt wurden und keine losen Teile gefährliche Verletzungen verursachen.
4. Stellen Sie sicher, dass Sie die Maschine mit korrekter Stromversorgung und dem richtigen Netzkabel versorgen. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzdose an die Sägespaltmaschine und schalten Sie den Motor ein. Schließen und verriegeln Sie des

Schutzgitter. Stecken Sie den Schlüssel in den Sicherheitsschalter A vom Schutzgitter.

5. Platzieren Sie den Holzstamm auf dem Rollenförderband und passen Sie die Schnittlänge mittels des flexiblen Anschlags (a) an. Halten Sie die Arme für die Kettensägenbedienung (j) und das Schutzgitter (k) mit jeweils einer Hand fest und drücken Sie die entsprechenden Taster C (i) und D (h) gleichzeitig, um die Kettensäge zu starten. Drücken Sie den Hebel für die Kettensäge langsam nach unten und schneiden so durch den Holzstamm. Der Stamm rutscht nun weiter in den Spaltbereich der Sägespaltmaschine. Lassen Sie die beiden Taster los, so stoppt die Kettensäge sofort und fährt in die Ausgangsposition zurück.

**Bedienen Sie die Sägespaltmaschine auf keinen Fall mit einem beschädigten Kettensägenblatt. Sollte sich die Kette lockern, können Sie dies über die Einstellschraube (b) nachjustieren. Fetten sie die Kette regelmäßig nach jeweils 4-6 Betriebsstunden.**



6. Sichern Sie das Spaltkreuz in der gewünschten Position, mittels der Spaltkreuzverstellungen (o) und -verriegelung (n), je nach Länge des Spaltguts. Überprüfen Sie, ob das Spaltgut noch mal neu positioniert werden muss, nachdem es in den Spaltbereich gefallen ist. Falls dies nötig ist, schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker. Öffnen Sie das Sicherheitsgitter und positionieren Sie dann das Spaltgut entsprechend. Dann schließen Sie das Sicherheitsgitter wieder und starten den Motor.
7. Drücken Sie den Starttaster für den Holzspalter (g) auf dem Schaltkasten, um den Holzspalter zu aktivieren. Das Spaltgut wird gegen das Spaltkreuz gedrückt, wodurch der Stamm in 4 Holzscheite gespalten wird. Nachdem der Vorwärtsschub des Zylinders beendet ist, fährt der Stempel automatisch in die Ausgangsposition zurück. Dadurch wird der Sensor für die Einstellung des Zylinders automatisch aktiviert und das Hydrauliksystem automatisch auf Leerlauf gestellt. Jetzt können Sie das gespaltene Holz entnehmen und den äußeren Bereich reinigen.

## BETRIEB / VORGEHEN BEI VERKANTETEM HOLZSTÜCK

*Bringen Sie eine dünne Fettschicht auf die Oberfläche des Hydraulikstempels auf. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Stempels deutlich. Eine gute Wartung gewährleistet eine lange Lebensdauer der gleitenden Bauteile des Hydraulikzylinders. Eine effiziente Arbeitsweise und reduzierte Reibung sind die Folge.*

*Die Sägespaltmaschine ist mit einer Automatikfunktion ausgestattet. Mit dieser Funktion wird das Spaltgut automatisch nach vorne geschoben und gespalten. Danach fährt der Zylinder wieder in die Ausgangsposition zurück.*

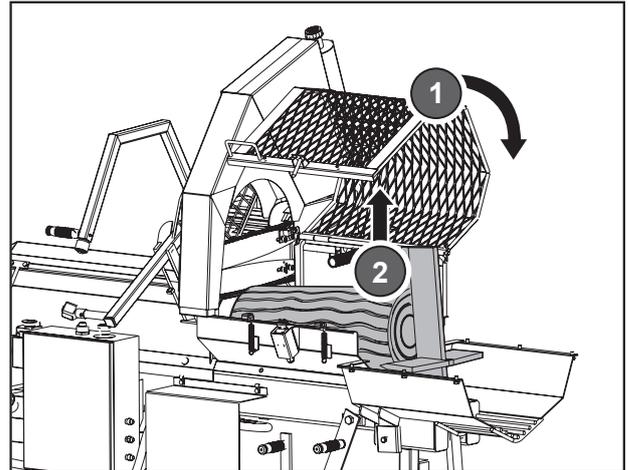
*Bleiben Sie aus dem Arbeitsbereich der Sägespaltmaschine fern, so bald der Spaltprozess begonnen hat. Halten Sie Ihre Hände und andere Körperteile fern, sobald der Zylinder wieder einfährt.*

8. Fangen Sie den nächsten Säge- und Spaltzyklus erst an, sobald der letzte Vorgang vollständig beendet wurde. Um die Maschine zu stoppen, öffnen Sie das Schutzgitter und entfernen den Schlüssel. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Danach reinigen Sie die Sägespaltmaschine und den Arbeitsbereich. Dies ermöglicht ein sicheres Arbeiten.

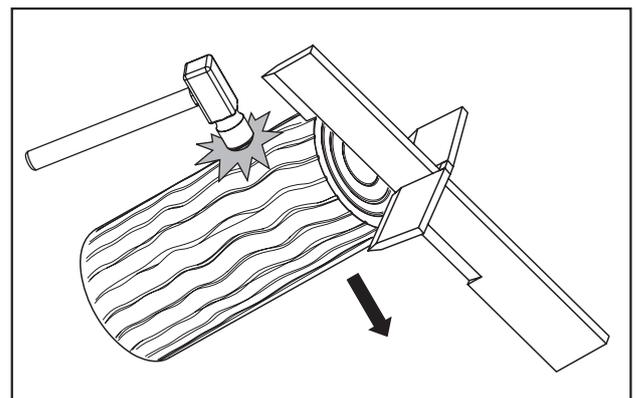
*Angesammelte Holzspäne in der Luft können für eine gesundheitsschädliche und gefährliche Arbeitsumgebung sorgen. Stoppen Sie dann sofort das Arbeiten mit der Sägespaltmaschine in der verschmutzten Umgebung. Sie könnten ausrutschen oder andere gesundheitliche Schäden nehmen.*

### VORGEHEN BEI VERKANTETEM HOLZSTÜCK

Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzdose.



Öffnen Sie den Schutzkorb (1) am Spaltraum und entfernen Sie das verkantete Holzstück zusammen mit dem Spaltkreuz (2).



Durch Schläge mit einem Hammer auf das Holzstück, kann diese vom Spaltkreuz entfernt werden. Jetzt kann das Spaltkreuz wieder in die dafür vorgesehene Öffnung eingeführt werden.

## ÖLWECHSEL

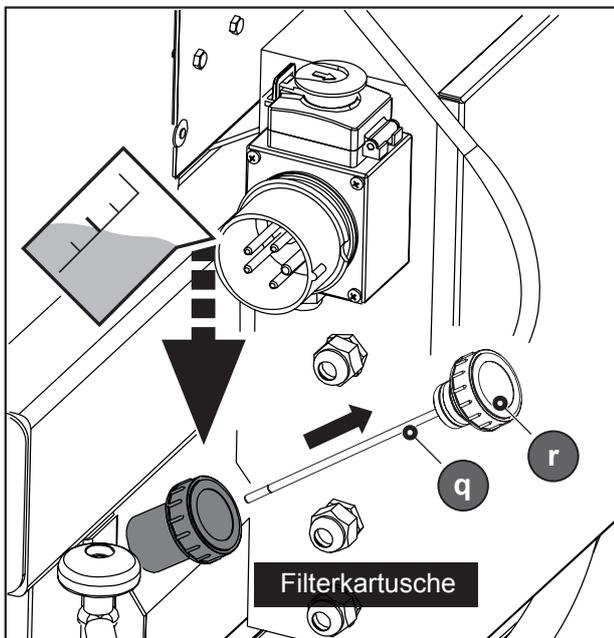
### ÖLWECHSEL

Das Hydrauliksystem ist ein geschlossenes System mit Öltank, Ölpumpe und Regelventil. Ein niedriger Ölstand kann die Ölpumpe beschädigen.

**Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand mit dem Ölmesstab. Das Öl sollte einmal pro Jahr vollständig gewechselt werden.**

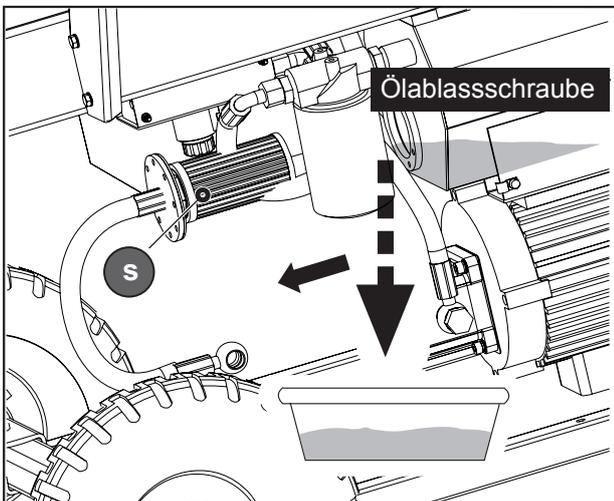
Empfohlene Hydrauliköle:

**Shell Tellus 10-46, Esso Nuto H46, DEA HD B46.** Als Alternative eignet sich jedes andere gleichwertige **Hydrauliköl der Viskositätsklasse HLP 46.** Dieses Öl gibt es beim Landmaschinenhändler.



(q) Ölmesstab

(r) Ölkappe



(s) Hydraulikölfilter

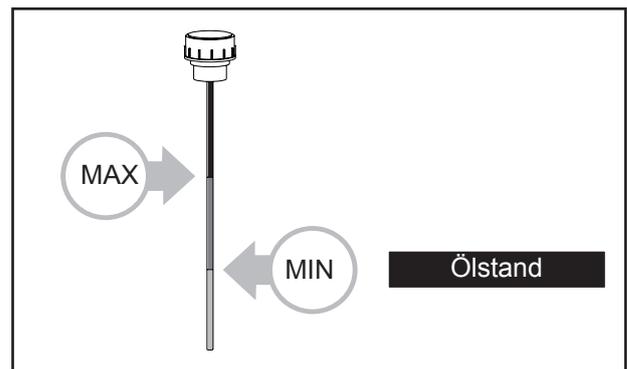
Benutzen Sie ein geeignetes Gefäß mit ausreichender Größe, um vollständig das Öl abzulassen.

Schrauben Sie die Filterkartusche am Hydraulikfilter ab und halten Sie dabei das Gefäß darunter. Das Öl aus der Filterkartusche und dem Hydrauliksystem können Sie auf diese Art ablassen. Untersuchen Sie das abgelassene Öl grob auf größere Metallrückstände, um zukünftige Beschädigungen zu vermeiden bzw. rechtzeitig reagieren zu können.



**Wechseln Sie den Ölfilter alle 150 Betriebsstunden.**

**Der regelmäßige Wechsel des Ölfilters verhindert, dass die Sägespaltmaschine beschädigt wird und störungsfrei arbeitet.**



**Am Ölmesstab können Sie den maximalen und minimalen Ölstand ablesen. Ein niedriger Ölstand kann die Ölpumpe beschädigen. Ein zu hoher Ölstand würde die Temperatur im Hydrauliksystem zu stark anheben und so die Bauteile beschädigen.**



Beim Einbau der Ölfilterkartusche achten Sie darauf, dass die Dichtungen korrekt sitzen und der Filter wieder fest eingeschraubt wird.

Nach einem Ölwechsel lassen Sie die Sägespaltmaschine mehrmals ohne Spaltgut laufen.

### WARTUNG

Eine ständige Wartung der Sägespaltmaschine gewährleistet eine lange Lebensdauer aller Baugruppen.

#### Vorsorgende Wartungsarbeiten

Vergewissern Sie sich vom einwandfreien Zustand der Sägespaltmaschine. Überprüfen Sie die Maschine auf lose Schrauben, Beschädigungen oder ungewöhnlich abstehende oder positionierte Bauteile. Jegliche Beschädigung oder optische Mängel können den sicheren Arbeitsablauf beeinträchtigen. Entfernen Sie alle Ablagerungen von der Sägespaltmaschine mit Hilfe eines Handbesens, Staubsaugers oder durch Druckluft.



**Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger, um den Holzspalter zu reinigen. Das Wasser könnte unzugängliche Stellen an der Sägespaltmaschine erreichen und verschiedene Bauteile dauerhaft beschädigen. Die Benutzung eines Hochdruckreinigers führt zu Beschädigungen, die die Lebensdauer der Sägespaltmaschine maßgeblich beeinträchtigt und die Möglichkeiten zur Wartung stark einschränkt.**

#### Wartungsarbeiten vor jeder Inbetriebnahme

##### Check

- Hydrauliköl und Hydraulikölfilter auf Ölstand untersuchen und den Auswechselzeitpunkt beachten.
- Zustand der Kettensäge untersuchen – schärfen oder ersetzen Sie eine stumpfe oder beschädigte Kette.

##### **Kette schärfen**

Die Kettensäge kann einige Male geschliffen werden, ohne diese von der Maschine zu entfernen. Benützen Sie dazu eine feine Vierkantfeile 8-12".

Schleifen Sie nur die vorderen Zähne über eine Länge von 5-7mm.

Verursachen Sie beim Feilen keine scharfen Kanten an den Übergängen der Zähne.

Feilen Sie jeden Zahn sehr genau.

Säubern Sie nach dem Feilen die Kettensäge.

Überprüfen Sie die Kette nach dem Schleifen sehr genau.

Warten Sie die Kette der Säge um ein optimales Sägeergebnis zu erzielen.

- Spaltkeil – einen stumpfen Keil wieder spitz machen.

##### **Spaltkeil schärfen**

Die Sägespaltmaschine ist mit einem verstärkten Spaltkeil ausgestattet, das speziell behandelt wurde. Nach längerer Benutzungsdauer oder falls früher nötig, können Sie den Spaltkeil mit Hilfe einer feinen Feile schärfen. Mit dieser Feile sollten auch scharfe Ecken und Kanten entfernt werden.

- Hydrauliksystem überwachen – achten Sie auf die sichere Verwendbarkeit aller Hydraulikschläuche und Verbindung. Bei Bedarf müssen diese getauscht werden.
- Muttern, Schrauben oder andere Verbindungen an der Sägespaltmaschine müssen stets fest angezogen und unbeschädigt sein.
- Überprüfen Sie alle Schweißnähte. Vor allem Nähte, die hoher Belastung ausgesetzt sind.
- Überprüfen Sie die Feder zur Einstellung der Spaltlänge regelmäßig.

### LAGERUNG

Lagern Sie die Sägespaltmaschine in horizontaler Position auf ebenem Untergrund in einem trockenen und gut belüfteten Gebäude. Die Maschine sollte stets gereinigt sein. Lagern Sie die Sägespaltmaschine nicht im Freien, da vor allem elektrische Verbindungen beschädigt werden können. Benützen Sie saubere Tücher um die Oberfläche der Maschine zu reinigen. Reinigen Sie regelmäßig die Entlüftungsschrauben.

## FEHLERBEHEBUNG

### FEHLERBEHEBUNG

Störung	Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht	Kein Strom am Gerät	Überprüfen Sie die Sicherung
	Stromzufuhr ist unterbrochen	Überprüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker
	Schalter oder Kondensator defekt	Wenden Sie sich an einen Elektriker
	Der Schlüssel steckt nicht im Sicherheitsschalter A oder dieser ist defekt.	Stecken Sie den Schlüssel in den Sicherheitsschalter A oder Ersetzen Sie diesen.
Falsche Drehrichtung des Motors	Falsche Polarisierung	Ändern Sie die Polung des Elektromotors mit Hilfe eines Schraubenschlüssels
		Polarität durch einen Elektriker überprüfen
Sägespaltmaschine arbeitet nicht, obwohl der Motor läuft	Ventil ist nicht geöffnet oder fehlende Verbindungsstücke	Überprüfen und festziehen der Verbindungsstücke
	Bedienhebel oder Verbindungsteile sind verbogen	Beschädigte Bauteile reparieren bzw. ersetzen
	Zu niedriger Ölstand	Ölstand überprüfen und ggf. nachfüllen
Hydraulikzylinder arbeitet mit ungewöhnlichen Geräuschen oder Vibrationen	Zu niedriger Ölstand	Ölstand überprüfen und ggf. nachfüllen
Kettensäge arbeitet mit ungewöhnlichen Vibrationen oder verliert schnell an Leistung	Kettenspannung geht schnell verloren	Im Uhrzeigersinn am Justierschraube drehen um Kette zu spannen
	Ungenügende Versorgung mit Kettenöl	Ölstand überprüfen und ggf. nachfüllen
Ungenügender Druckaufbau am Hydraulikzylinder	Lüftungsventil verursacht ungenügenden Druck	Lüftungsventil neu justieren
	Hydraulikzylinder verliert Öl	Dichtung oder Hydraulikzylinder ersetzen
	Großer Widerstand beim Ölansaugen	Ölfilter überprüfen oder ersetzen
Kettensäge startet nicht	Beschädigung an einem oder beiden Bedienhebeln für die Kettensäge	Hebel oder Taster ersetzen
Ölkreislauf durch Hydraulikpumpe funktioniert nicht	Blockierter Hydraulikzylinder mit hohem Druckaufbau	Überprüfen Sie den Spaltraum auf Fremdkörper, die Auflagefläche und das Auswurfblech, beschädigte Teile ersetzen

### GEWÄHRLEISTUNG

Auf das Gerät wird die gesetzliche Gewährleistungsfrist gegeben. Auftretende Mängel, die nachweisbar auf Material- oder Montagefehler zurückzuführen sind, müssen unverzüglich dem Verkäufer angezeigt werden. Der Nachweis über den Erwerb des Geräts muss bei Inanspruchnahme der Gewährleistung durch Vorlage von Rechnung und Kassenbon erbracht werden.

Die Gewährleistung ist ausgeschlossen, hinsichtlich der Teile, wenn Mängel durch natürlichen Verschleiß, Temperatur-, Witterungseinflüsse sowie durch Defekte infolge fahrlässiger Montage, mangelhaften Anschlusses, falschem Treibstoff/Treibstoffmischung, Aufstellung, Bedienung, Wartung, Schmierung oder Gewalt entstanden ist.

Weiterhin wird für Schäden durch ungeeignete missbräuchliche Verwendung der Maschine, wie z.B. unsachgemäße Änderungen oder eigenverantwortliche Instandsetzungsarbeiten des Eigentümers oder von Dritten, aber auch bei vorsätzlicher Überlastung der Maschine keinerlei Gewährleistung übernommen.

Verschleißteile mit eingeschränkter Lebensdauer (z.B. Keilriemen, Kupplung, Gasseilzug, Zündkerze, Luftfilter, Batterie, Klappen, Schläuche, Räder, Werkzeuge und andere Hilfsmittel) sowie alle Einstell- und Justierarbeiten sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

### GARANTIE

L.V.G. Hartham garantiert einwandfreie Qualität und übernimmt, unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistung, im Fall von Material- oder Herstellungsfehlern Garantie. Die Garantie für LUMAG-Produkte beträgt bei ausschließlich privater Nutzung 24 Monate, bei gewerblichem bzw. beruflichem Einsatz oder Gebrauch bzw. bei Vermietung; 12 Monate ab Auslieferungsdatum.

Garantieleistungsansprüche sind durch den Käufer stets mittels Original-Kaufbeleg nachzuweisen. Dieser ist dem Garantieantrag in Kopie beizufügen. Käuferadresse und Maschinen-Typ müssen bei beruflicher bzw. gewerblicher Nutzung eindeutig erkennbar sein. Ohne den Original-Kaufbeleg können wir die Reparatur nur gegen Berechnung ausführen.

Bitte senden Sie keine Geräte zu uns zurück ohne einer SERVICENUMMER, die Sie von unserer Service-Abteilung bekommen haben. Erhalten wir Geräte unaufgefordert, können wir diese nicht annehmen und bearbeiten. Für die Anforderung einer SERVICENUMMER kontaktieren Sie bitte

unser Service-Team unter: [info@lv-g-maschinen.de](mailto:info@lv-g-maschinen.de)  
Bitte beschriften Sie den Versandkarton deutlich mit der SERVICENUMMER, um eine schnelle Zuordnung zu gewährleisten.

Garantiarbeiten werden ausschließlich durch unsere LUMAG Service-Werkstatt ausgeführt. Auftretende Mängel innerhalb der Garantiezeit durch Material- oder Herstellungsfehler sind, sofern sie trotz sachgemäßer Bedienung und Pflege des Geräts entstanden sind, durch eine Nachbesserung zu beseitigen. Hierbei behalten wir uns das Recht auf eine zweimalige Nachbesserung, bei gleichem Fehler, vor. Schlägt eine Nachbesserung fehl oder ist diese unmöglich, kann das Gerät gegen ein gleichwertiges Gerät getauscht werden. Ist auch der Austausch erfolglos oder unmöglich besteht die Möglichkeit der Wandlung.

Normaler Verschleiß, natürliche Alterung, unsachgemäße Nutzung sowie Reinigungs-, Pflege- und Einstellarbeiten unterliegen generell nicht der Garantie (z.B. Schneidvorrichtung, Luft- und Kraftstofffilter, Zündkerze und Reversierstarter, Antriebsriemen udgl.). Betriebs- und Nutzungsbedingt unterliegen einige Bauteile, auch bei bestimmungsgemäßen Gebrauch, einem normalen Verschleiß und müssen gegebenenfalls rechtzeitig ersetzt werden.

### Kundendienst

Bei technischen Fragen, Informationen zu unseren Produkten und für Ersatzteilbestellungen steht Ihnen unser Service-Team wie folgt zur Verfügung:

Servicezeit: Montag bis Donnerstag von  
7.30 - 12 Uhr und 13 - 17 Uhr ,  
Freitag von 7.30 - 12:30 Uhr

Telefon: 0049 / (0)8571 / 92 556-0

Fax: 0049 / (0)8571 / 92 556-19

E-Mail: [info@lv-g-maschinen.de](mailto:info@lv-g-maschinen.de)

# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gemäß den Bestimmungen der EG-Richtlinien

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG

erklärt die Firma:

L.V.G Hartham GmbH  
Robert-Bosch-Ring 3  
D-84375 Kirchdorf/Inn  
Telefon: 0049 / (0)8571 / 92 556-0  
Fax: 0049 / (0)8571 / 92 556-19

dass das Produkt

Bezeichnung: Sägespaltmaschine  
Typenbezeichnung: SSA-300

den wesentlichen Schutzanforderungen der oben genannten EG-Richtlinien entspricht.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Gabriele Denk

Die Konformitätserklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Kirchdorf, 08.05.2013

Manfred Weißenhorner, Geschäftsführer



Ort/Datum

Inverkehrbringer, Bevollmächtigter

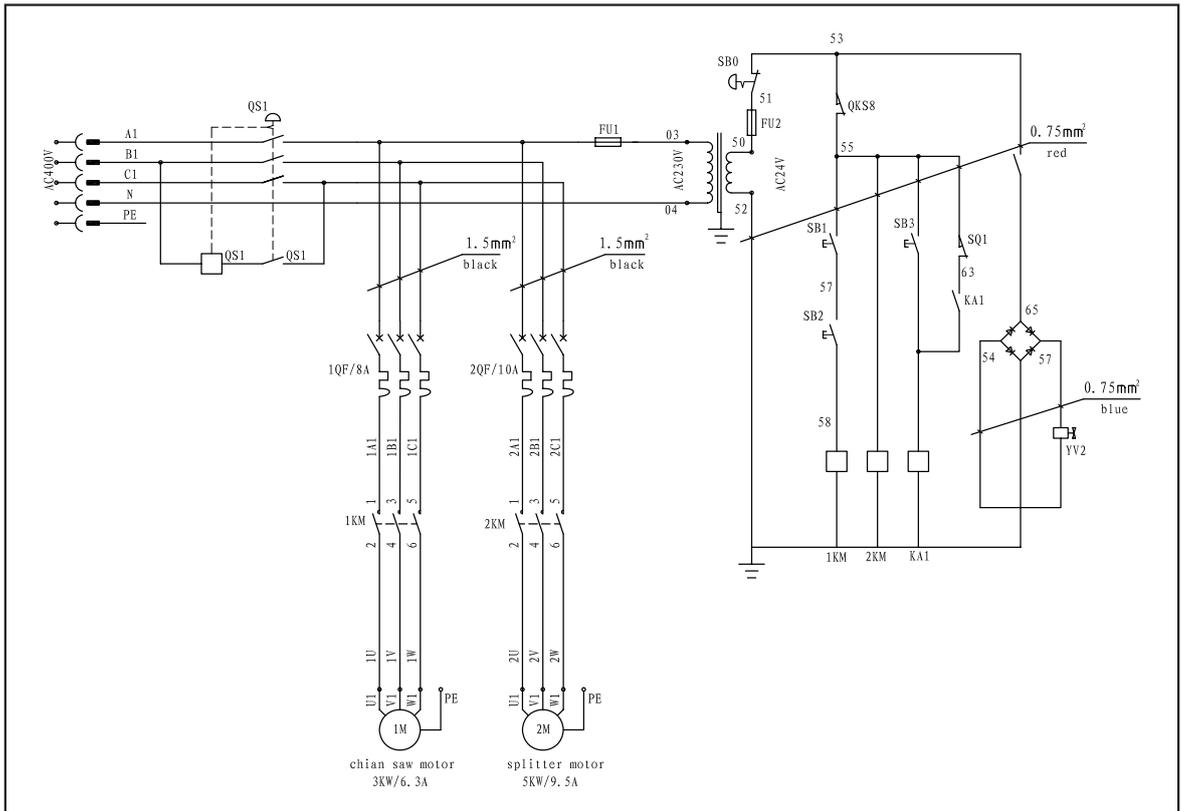
Unterschrift

## ELEKTROSCHALTPLAN / HYDRAULIKSCHEMA

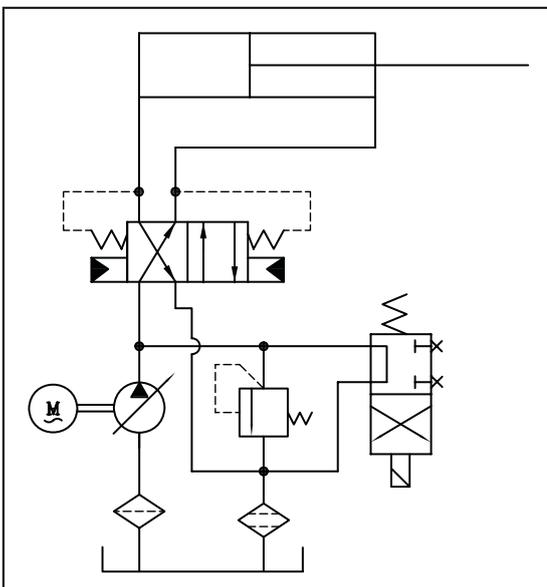


Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung der Maschine dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

### Schaltplan 400V~ 50Hz



### Hydraulikschemata











## **L.V.G. Hartham GmbH**

Robert-Bosch-Ring 3  
D-84375 Kirchdorf am Inn

Telefon: +49 (0)85 71 / 92 556 - 0

Fax: +49 (0)85 71 / 92 556 - 19

[www.lumag-maschinen.de](http://www.lumag-maschinen.de)

Stand: 05/2013 - SSA300v1